



Noble Qur'an (English Translation)

Dr. Muhammad Taqi-ud-Din Al-Hilali,
Dr. Muhammad Muhsin Khan

The **Noble Qur'an**, known as the **Hilali-Khan** translation, is a translation of the Qur'an by Dr. Muhammad Muhsin Khan, and Dr. Muhammad Taqi-ud-Din al-Hilali. This English translation was sponsored by the Saudi government. It is assumed that this is the most popular and "Now the most widely disseminated Qur'an in most Islamic bookstores and Sunni mosques throughout the English-speaking world, this new translation is meant to replace the Yusuf 'Ali edition and comes with a seal of approval from both the University of Medina and the Saudi Dar al-Ifta. This venture utilizes mainstream classical sources of commentaries namely, Tabari, Qurtubi and Ibn Kathir.

Surah Az Zumar

(The Troops)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ

The revelation of this Book (the Quran) is from Allah, the All-Mighty, the All-Wise.

2.

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ

Verily, We have sent down the Book to you (O Muhammad SAW) in truth:

فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ

So worship Allah (Alone) by doing religious deeds sincerely for Allah's sake only, (and not to show-off, and not to set up rivals with Him in worship).

3.

أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الخَالِصُ^ج

Surely, the religion (i.e. the worship and the obedience) is for Allah only.

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَى

And those who take Auliya (protectors and helpers) besides Him (say): "We worship them only that they may bring us near to Allah."

إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ^ط

Verily, Allah will judge between them concerning that wherein they differ.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ

Truly, Allah guides not him who is a liar, and a disbeliever.

4.

لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَاصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ^ج

Had Allah willed to take a son (or offspring or children), He could have chosen whom He pleased out of those whom He created.

سُبْحَانَهُ^ط

But glory be to Him!

(He is above such things)

هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ

He is Allah, the One, the Irresistible.

5.

خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ^ط

He has created the heavens and the earth with truth.

يُكْوِرُ اللَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكْوِرُ النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ^ط

He makes the night to go in the day and makes the day to go in the night.

وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلُّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى^ط

And He has subjected the sun and the moon. Each running (on a fixed course) for an appointed term.

أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ

Verily, He is the All-Mighty, the Oft-Forgiving.

6.

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا

He created you (all) from a single person (Adam); then made from him his wife (Hawwa (Eve)).

وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ^ج

And He has sent down for you of cattle eight pairs. (of the sheep, two, male and female; of the goats, two, male and female; of the oxen, two, male and female; and of the camels, two, male and female)

يَخْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ^ج

He creates you in the wombs of your mothers, creation after creation in three veils of darkness,

ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ^ط

such is Allah your Lord. His is the kingdom,

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَآئِنِّي تُصْرَفُونَ^ط

La ilaha illa Huwa (none has the right to be worshipped but He). How then are you turned away?

7.

إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ^ط

If you disbelieve, then verily, Allah is not in need of you,

وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ^ط

He likes not disbelief for His slaves.

وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَاهُ لَكُمْ^ط

And if you are grateful (by being believers), He is pleased therewith for you.

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ^ظ

No bearer of burdens shall bear the burden of another.

ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ^ج

Then to your Lord is your return, so He will inform you what you used to do.

إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

Verily, He is the All-Knower of that which is in (men's) breasts.

8.

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ

And when some hurt touches man, he cries to his Lord (Allah Alone), turning to Him in repentance,

ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُو إِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ

but when He bestows a favour upon him from Himself, he forgets that for which he cried for before,

وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِهِ^ج

and he sets up rivals to Allah, in order to mislead others from His Path.

قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ^ط

Say: "Take pleasure in your disbelief for a while: surely, you are (one) of the dwellers of the Fire!"

9.

أَمَّنْ هُوَ قَانِتٌ آنَاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُو رَحْمَةَ رَبِّهِ^ظ

Is one who is obedient to Allah, prostrating himself or standing (in prayer) during the hours of the night, fearing the Hereafter and hoping for the Mercy of his Lord (like one who disbelieves)?

قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ^ظ

Say: "Are those who know equal to those who know not?"

إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ

It is only men of understanding who will remember (i.e. get a lesson from Allah's Signs and Verses).

10.

قُلْ يَا عِبَادِ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمْ^ج

Say (O Muhammad SAW):

"O My slaves who believe (in the Oneness of Allah Islamic Monotheism), be afraid of your Lord (Allah) and keep your duty to Him.

لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ^ظ

Good is (the reward) for those who do good in this world, and Allah's earth is spacious (so if you cannot worship Allah at a place, then go to another)!

إِنَّمَا يُوفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ

Only those who are patient shall receive their rewards in full, without reckoning."

11.

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ

Say (O Muhammad SAW):

"Verily, I am commanded to worship Allah (Alone) by obeying Him and doing religious deeds sincerely for Allah's sake only and not to show off, and not to set up rivals with Him in worship;

12.

وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ

"And I am commanded (this) in order that I may be the first of those who submit themselves to Allah (in Islam) as Muslims."

13.

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ

Say (O Muhammad SAW): "Verily, if I disobey my Lord, I am afraid of the torment of a great Day."

14.

قُلِ اللَّهُ أَعْبُدُ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي

Say (O Muhammad SAW) "Allah Alone I worship by doing religious deeds sincerely for His sake only and not to show-off, and not to set up rivals with Him in worship."

15.

فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ

So worship what you like besides Him.

قُلْ إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ^ط

Say (O Muhammad SAW):

"The losers are those who will lose themselves and their families on the Day of Resurrection.

أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ

Verily, that will be a manifest loss!"

16.

لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ^ج

They shall have coverings of Fire, above them and covering (of Fire) beneath them;

ذَلِكَ يُخَوِّتُ اللَّهَ بِهِ عِبَادَهُ^ج

with this Allah does frighten His slaves:

يَا عِبَادِ فَاتَّقُونِ

"O My slaves, therefore fear Me!"

17.

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَى^ج

Those who avoid At-Taghoot (false deities) by not worshipping them and turn to Allah in repentance, for them are glad tidings;

فَبَشِّرْ عِبَادِ

so announce the good news to My slaves,

18.

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ^ج

Those who listen to the Word (good advice La ilaha ill-Allah (none has the right to be worshipped but Allah) and Islamic Monotheism, etc.) and follow the best thereof (i.e. worship Allah Alone, repent to Him and avoid Taghoot, etc.)

أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ ^ط وَأُولَئِكَ هُمُ أُولُو الْأَلْبَابِ

those are (the ones) whom Allah has guided and those are men of understanding (like Zaid bin Amr bin Nufail, Salman Al-Farisi and Aboo Dhar Al-Ghifaree).

(Tafsir Al-Qurtubi, Vol. 12, P. 244)

19.

أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تُنْقِذُ مَنْ فِي النَّارِ

Is, then one against whom the Word of punishment justified (equal to the one who avoids evil). Will you (O Muhammad SAW) rescue him who is in the Fire?

20.

لَكِنَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ عُرْفٌ

But those who fear Allah and keep their duty to their Lord (Allah), for them are built lofty rooms;

مِنْ فَوْقِهَا عُرْفٌ مَبْنِيَّةٌ تُجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ^ط

one above another under which rivers flow (i.e. Paradise).

وَعَدَ اللَّهُ ^ط لَا يُخْلِفُ اللَّهُ الْمِيعَادَ

(This is) the Promise of Allah: and Allah does not fail in (His) Promise.

21.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَنَابِيعٌ فِي الْأَرْضِ

See you not, that Allah sends down water (rain) from the sky, and causes it to penetrate the earth,

ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ

(and then makes it to spring up)

as water-springs and afterward thereby produces crops of different colours,

ثُمَّ يَهِيْجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَامًا^ج

and afterward they wither and you see them turn yellow, then He makes them dry and broken pieces.

إِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَذِكْرًا لِّاُولِي الْاَلْبَابِ

Verily, in this, is a Reminder for men of understanding.

22.

اَفَمَنْ شَرَحَ اللّٰهُ صَدْرَهُ لِاِسْلَامٍ فَهُوَ عَلٰى نُورٍ مِّنْ رَّبِّهِ^ج

Is he whose breast Allah has opened to Islam, so that he is in light from His Lord (as he who is non-Muslim)?

فَوَيْلٌ لِّلْقٰسِيَةِ قُلُوْبِهِمْ مِّنْ ذِكْرِ اللّٰهِ^ج

So, woe to those whose hearts are hardened against remembrance of Allah!

اُولٰٓئِكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ

They are in plain error!

23.

اللّٰهُ نَزَّلَ اَحْسَنَ الْحَدِيْثِ كِتٰبًا مِّتَشٰبِهًا مِّثٰلِي

Allah has sent down the best statement, a Book (this Quran), its parts resembling each other in goodness and truth, oft-repeated.

تَقَشَعْرُهُمْ مِنْهُ جُلُوْدُ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ

The skins of those who fear their Lord shiver from it (when they recite it or hear it).

ثُمَّ تَلِيْنُ جُلُوْدُهُمْ وَقُلُوْبُهُمْ اِلٰى ذِكْرِ اللّٰهِ^ج

Then their skin and their heart soften to the remembrance of Allah.

ج
ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ

That is the guidance of Allah. He Guides therewith whom He pleases

وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ

and whomever Allah sends astray, for him there is no guide.

24.

ج
أَفَمَنْ يَتَّقِي بِوَجْهِهِ سُوءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

Is he then, who will confront with his face the awful torment on the Day of Resurrection (as he who enters peacefully in Paradise)?

وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ

And it will be said to the Zalimoon (polytheists and wrongdoers, etc.): "Taste what you used to earn!"

25.

كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ

Those before them belied, and so the torment came on them from directions they perceived not.

26.

ط
فَأَذَاتَهُمُ اللَّهُ الْحِزْبِي فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

So Allah made them to taste the disgrace in the present life,

ج
وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ

but greater is the torment of the Hereafter if they only knew!

27.

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

And indeed We have put forth for men, in this Quran every kind of similitude in order that they may remember.

28.

قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرِ ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ

An Arabic Quran, without any crookedness (therein) in order that they may avoid all evil which Allah has ordered them to avoid, fear Him and keep their duty to Him.

29.

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا

Allah puts forth a similitude:

رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا

a (slave) man belonging to many partners (like those who worship others along with Allah) disputing with one another, and a (slave) man belonging entirely to one master, (like those who worship Allah Alone). Are those two equal in comparison?

الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

All the praises and thanks be to Allah! But most of them know not.

30.

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ

Verily, you (O Muhammad SAW) will die and verily, they (too) will die.

31.

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ

Then, on the Day of Resurrection, you will be disputing before your Lord.

32.

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَبَ بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ

Then, who does more wrong than one who utters a lie against Allah, and denies the truth (this Quran, the Prophet (Muhammad SAW), the Islamic Monotheism, the Resurrection and the reward or punishment according to good or evil deeds) when it comes to him!

أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ

Is there not in Hell an abode for the disbelievers?

33.

وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ أُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ

And he (Muhammad SAW) who has brought the truth (this Quran and Islamic Monotheism) and (those who) believed therein (i.e. the true believers of Islamic Monotheism), those are Al- Muttaqoon (the pious and righteous persons - see V.2:2).

34.

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ

They shall have all that they will desire with their Lord.

ذَٰلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ

That is the reward of Muhsinoon (gooddoers - see V.2:112).

35.

لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ

So that Allah may remit from them the evil of what they did and give them the reward, according to the best of what they used to do.

36.

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ

Is not Allah Sufficient for His slave?

وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ

Yet they try to frighten you with those (whom they worship) besides Him!

وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ

And whom Allah sends astray, for him there will be no guide.

37.

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ^ط

And whomsoever Allah guides, for him there will be no misleader.

أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ

Is not Allah All-Mighty, Possessor of Retribution?

38.

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ^ج

And verily, if you ask them: "Who created the heavens and the earth?"

Surely, they will say: "Allah (has created them)."

قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّهِ

Say: "Tell me then, the things that you invoke besides Allah, if Allah intended some harm for me, could they remove His harm,

أَوْ أَرَادَنِيَ بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَاتُ رَحْمَتِهِ^ج

or if He (Allah) intended some mercy for me, could they withhold His Mercy?"

قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ^ط

Say : "Sufficient for me is Allah; in Him those who trust (i.e. believers) must put their trust."

39.

قُلْ يَا قَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ^ط

Say: (O Muhammad SAW)

"O My people! Work according to your way, I am working (according to my way).

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ

Then you will come to know,

40.

مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُقِيمٌ

"To whom comes a disgracing torment, and on whom descends an everlasting torment."

41.

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ

Verily, We have sent down to you (O Muhammad SAW) the Book (this Quran) for mankind in truth.

فَمَنْ اهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّٰ فَاِتْمَا يُضِلُّ عَلَيْهَا

So whosoever accepts the guidance, it is only for his ownself, and whosoever goes astray, he goes astray only for his (own) loss.

وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ

And you (O Muhammad SAW) are not a Wakeel (trustee or disposer of affairs, or keeper) over them.

42.

اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا

It is Allah Who takes away the souls at the time of their death, and those that die not during their sleep.

فَيُمْسِكُ الَّتِي قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْأُخْرَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى

He keeps those (souls) for which He has ordained death and sends the rest for a term appointed.

إِنَّ فِي ذَلِكَ آيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

Verily, in this are signs for a people who think deeply.

43.

أَمْ اتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ^ج

Have they taken others as intercessors besides Allah?

قُلْ أَوْلُو كَانُوا الْإِيمَانُ شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ

Say: "Even if they have power over nothing whatever and have no intelligence?"

44.

قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا^ط

Say:

"To Allah belongs all intercession.

لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ^ط

His is the Sovereignty of the heavens and the earth,

ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

then to Him you shall be brought back."

45.

وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ^ط

And when Allah Alone is mentioned, the hearts of those who believe not in the Hereafter are filled with disgust (from the Oneness of Allah)

وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ

(and when those (whom they obey or worship)

besides Him (like all false deities other than Allah, it may be a Messenger like Iesa (Jesus) son of Maryam (Mary), Uzair (Ezra), an angel, a pious man, a jinn, or any other creature even idols, graves of religious people, saints, priests, monks, etc.) are mentioned, behold, they rejoice!

46.

قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ

Say (O Muhammad SAW):

"O Allah! Creator of the heavens and the earth! All-Knower of the Ghaib (unseen) and the seen.

أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

You will judge between your slaves about that wherein they used to differ."

47.

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ

And those who did wrong (the polytheists and disbelievers in the Oneness of Allah), if they had all that is in earth and therewith as much again,

لَا فُتِدُوا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

they verily, would offer it to ransom themselves therewith on the Day of Resurrection from the evil torment,

وَبَدَأَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ

and there will become apparent to them from Allah, what they had not been reckoning.

48.

وَبَدَّ لَهُمْ سَيِّئَاتِ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

And the evils of that which they earned will become apparent to them, and they will be encircled by that which they used to mock at!

49.

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا

When harm touches man, he calls to Us (for help),

ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَا نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيْتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ

then when We have (rescued him from that harm and) changed it into a favour from Us, he says:

"Only because of knowledge (that I possess) I obtained it."

بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

Nay, it is only a trial, but most of them know not!

50.

قَدْ قَالُوا الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

Verily, those before them said it, yet (all) that they had earned availed them not.

51.

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا

So, the evil results of that which they earned overtook them.

وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ هَؤُلَاءِ سَيَّئِبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ

And those who did wrong of these (people to whom you (Muhammad SAW) have been sent), will also be overtaken by the evil results (torment) for that which they earned, and they will never be able to escape.

52.

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ^ج

Do they not know that Allah enlarges the provision for whom He wills, and straitens it (for whom He wills).

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

Verily, in this are signs for the folk who believe!

53.

قُلْ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ^ج

Say: "O Ibadee (My slaves) who have transgressed against themselves (by committing evil deeds and sins)! Despair not of the Mercy of Allah,

إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا^ج

verily Allah forgives all sins.

إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ

Truly, He is Oft- Forgiving, Most Merciful.

54.

وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا لَهُ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ

"And turn in repentance and in obedience with true Faith (Islamic Monotheism) to your Lord and submit to Him, (in Islam), before the torment comes upon you, then you will not be helped.

55.

وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً

وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ

"And follow the best of that which is sent down to you from your Lord (i.e. this Quran, do what it orders you to do and keep away from what it forbids), before the torment comes on you suddenly while you perceive not!"

56.

أَنْ تَقُولَ نَفْسُ يَا حَسْرَتًا عَلَى مَا فَرَّطْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لَمِنَ السَّٰخِرِينَ

Lest a person should say: "Alas, my grief that I was undutiful to Allah (i.e. I have not done what Allah has ordered me to do), and I was indeed among those who mocked (at the truth! i.e. La ilaha ill-Allah (none has the right to be worshipped but Allah), the Quran, and Muhammad SAW and at the faithful believers, etc.)

57.

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ

Or (lest) he should say: "If only Allah had guided me, I should indeed have been among the Muttaqoon (pious and righteous persons - see V.2:2)."

58.

أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ

Or (lest) he should say when he sees the torment: "If only I had another chance (to return to the world) then I should indeed be among the Muhsinoon (good-doers - see V.2:112)."

59.

بَلَىٰ قَدْ جَاءَتْكَ آيَاتِي فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ

Yes! Verily, there came to you My Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) and you denied them, and were proud and were among the disbelievers.

60.

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ

And on the Day of Resurrection you will see those who lied against Allah (i.e. attributed to Him sons, partners, etc.) their faces will be black.

أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ

Is there not in Hell an abode for the arrogant ones?

61.

وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ

And Allah will deliver those who are the Muttaqoon (pious - see V.2:2) to their places of success (Paradise).

لَا يَمَسُّهُمْ السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

Evil shall touch them not, nor shall they grieve.

62.

اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ^ط

Allah is the Creator of all things,

وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ

and He is the Wakeel (Trustee, Disposer of affairs, Guardian, etc.) over all things.

63.

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ^ط

To Him belong the keys of the heavens and the earth.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ

And those who disbelieve in the Ayat (proofs, evidences, verses, signs, revelations, etc.) of Allah, such are they who will be the losers.

64.

قُلْ أَفَعَبَّرَ اللَّهُ تَأْمُرُونِي أَعْبُدُ أَيُّهَا الْجَاهِلُونَ

Say (O Muhammad SAW to the polytheists, etc.): "Do you order me to worship other than Allah O you fools ?"

65.

وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ

And indeed it has been revealed to you (O Muhammad SAW), as it was to those (Allah's Messengers) before you:

لَئِنْ أَشْرَكْتَ لِيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ

"If you join others in worship with Allah, (then) surely (all) your deeds will be in vain, and you will certainly be among the losers."

66.

بَلِ اللَّهِ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ

Nay! But worship Allah (Alone and none else), and be among the grateful.

67.

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ

They made not a just estimate of Allah such as is due to Him.

ج
وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَاوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ

And on the Day of Resurrection the whole of the earth will be grasped by His Hand and the heavens will be rolled up in His Right Hand.

سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ

Glorified is He, and High is He above all that they associate as partners with Him!

68.

ط
وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ

And the Trumpet will be blown, and all who are in the heavens and all who are on the earth will swoon away, except him whom Allah will.

ثُمَّ نَفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ

Then it will blown a second time and behold, they will be standing, looking on (waiting).

69.

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا

And the earth will shine with the light of its Lord (Allah, when He will come to judge among men)

وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَجِيءَ بِالنَّبِيِّينَ وَالشُّهَدَاءِ

and the Book will be placed (open) and the Prophets and the witnesses will be brought forward,

وَتُضَيِّبُنَّهُمْ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

and it will be judged between them with truth, and they will not be wronged.

70.

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ

And each person will be paid in full of what he did;

وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ

and He is Best Aware of what they do.

71.

وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا فَتَحَتْ أَبْوَابُهَا

And those who disbelieved will be driven to Hell in groups, till, when they reach it, the gates thereof will be opened (suddenly like a prison at the arrival of the prisoners).

وَقَالَ هُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ

And its keepers will say,

"Did not the Messengers come to you from yourselves, reciting to you the Verses of your Lord,

وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا

and warning you of the Meeting of this Day of yours?"

قَالُوا بَلَىٰ

They will say: "Yes,

وَلَكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ

but the Word of torment has been justified against the disbelievers!"

72.

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا

It will be said (to them):

"Enter you the gates of Hell, to abide therein.

فَبئسَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ

And (indeed) what an evil abode of the arrogant!"

73.

وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا

And those who kept their duty to their Lord will be led to Paradise in groups, till, when they reach it, and its gates will be opened (before their arrival for their reception)

وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا خَالِدِينَ

and its keepers will say: "Salamun Alaikum (peace be upon you)! You have done well, so enter here to abide therein."

74.

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ

And they will say:

"All the praises and thanks be to Allah Who has fulfilled His Promise to us

وَأَوْرَثَنَا الْأَرْضَ نَتَّبِعُوهُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ^ط

and has made us inherit (this) land. We can dwell in Paradise where we will;

فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ

how excellent a reward for the (pious good) workers!"

75.

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ^ط

And you will see the angels surrounding the Throne (of Allah) from all round, glorifying the praises of their Lord (Allah).

وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ

And they (all the creatures) will be judged with truth,

وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

and it will be said. All the praises and thanks be to Allah, the Lord of the Alameen (mankind, jinns and all that exists)."



© Copy Rights:

Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana

Lahore, Pakistan

www.quran4u.com